



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2856

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

REGULATION GAZETTE No. 2856

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 30c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 170]

PRETORIA, 31 AUGUSTUS
AUGUST 1979

[No. 6642

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN INDIËRSAKE

No. R. 1927

31 Augustus 1979

INSTELLING VAN STREEK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Nasionale Welsynswet, 1978 (Wet 100 van 1978), stel ek, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister van Indiërsake, hierby 'n streek in wat bekend sal staan onder die naam in kolom 1 van die Bylae hierby vermeld, en wat sal bestaan uit die landdrosdistrikte in kolom 2 van genoemde Bylae vermeld.

S. J. M. STEYN, Minister van Indiërsake.

BYLAE

Kolom 1 Naam van streek	Kolom 2 Landdrosdistrik
Natal, Transvaal en Kaap die Goeie Hoop	Al die landdrosdistrikte gesetel in die gebiede in kolom 1 vermeld.

No. R. 1928

31 Augustus 1979

INSTELLING VAN STREEKWELSYNSRAAD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Nasionale Welsynswet, 1978 (Wet 100 van 1978), stel ek, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister van Indiërsake, hierby 'n streekwelsynsraad in vir die streek by Goewermenskennisgewing R. 1927 van 31 Augustus 1979 ingestel.

S. J. M. STEYN, Minister van Indiërsake.

No. R. 1929

31 Augustus 1979

**NASIONALE WELSYNSWET, 1978
(WET 100 VAN 1978)**

Die aandag word hierby gevestig op die bepalings van artikel 10 van die Nasionale Welsynswet, 1978 (Wet 100 van 1978), asook op Goewermenskennisgewing

14578—A

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

No. R. 1927

31 August 1979

ESTABLISHMENT OF REGION

By virtue of the powers vested in me by section 5 of the National Welfare Act, 1978 (Act 100 of 1978), I, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister of Indian Affairs, hereby establish a region which shall be known by the name referred to in column 1 of the Schedule hereto and which shall consist of the magisterial districts mentioned in column 2 of the said Schedule.

S. J. M. STEYN, Minister of Indian Affairs.

SCHEDULE

Column 1 Name of region	Column 2 Magisterial district
Natal, the Transvaal and the Cape of Good Hope	All the magisterial districts situated in the areas mentioned in column 1.

No. R. 1928

31 August 1979

ESTABLISHMENT OF REGIONAL WELFARE BOARD

By virtue of the powers vested in me by section 6 of the National Welfare Act, 1978 (Act 100 of 1978), I, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister of Indian Affairs, hereby establish a regional welfare board for the region established under Government Notice R. 1927 of 31 August 1979.

S. J. M. STEYN, Minister of Indian Affairs.

No. R. 1929

31 August 1979

NATIONAL WELFARE ACT, 1978 (ACT 100 OF 1978)

Attention is hereby directed to the provisions of section 10 of the National Welfare Act, 1978 (Act 100 of 1978), and to Government Notice R. 1927 of 31

6642—1

R. 1927 van 31 Augustus 1979 waarby die streek Natal, Transvaal en Kaap die Goeie Hoop ingevolge artikel 5 van die Wet ingestel is.

Benoeemingskolleges soos omskryf in artikel 10 (3) (a) van die Wet word hierby, kragtens artikel 10 (2) van die Wet, versoek om die name van persone voor te lê wat bevoeg en bereid is om in die Streekwelsynsraad vir die streek te dien. Sodanige nominasie moet aan die Sekretaris van Indiërsake, Privaatsak X92, Pretoria, 0001, gestuur word om hom voor of op 31 Oktober 1979 te bereik.

Die volgende besonderhede moet ten opsigte van elke persoon wat genomineer word, verstrek word:

- (a) Volle name, pos- en woonadres, beroep en geboortedatum;
- (b) huistaal en bedrewenheid in albei amptelike tale;
- (c) akademiese kwalifikasies;
- (d) ondervinding op die gebied van maatskaplike werk;
- (e) of die genomineerde aan die vereistes soos uiteengesit in artikel 10 (5) van die Wet voldoen, en indien wel, in watter opsig;
- (f) die naam van die landdrosdistrik waaronder die genomineerde ressorteer;
- (g) of die genomineerde bereid is om aanstelling te aanvaar;
- (h) die naam van die nasionale raad, welsynsorganisasie of tak van so 'n organisasie waarvan die genomineerde lid is/in wie se diens die genomineerde is/aan wie se werksaamhede of bedrywighede die genomineerde deelneem, of die naam van die opleidingsinrigting waar die genomineerde die opleiding van persone in maatskaplike werk behartig.

Gedateer te Pretoria op hede die 16de dag van Augustus 1979.

S. J. M. STEYN, Minister van Indiërsake.

No. R. 1930 31 Augustus 1979

DIE NASIONALE WELSYNSWET, 1978 (WET 100 VAN 1978)

REGULASIES

Die Minister van Indiërsake het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 21 van die Nasionale Welsynswet, 1978 (Wet 100 van 1978), saamgelees met Proklamasie R. 183 van 1979, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“appellant” ’n organisasie wat ’n appèl ingevolge regulasie 20 (1) aangeteken het;

“die Wet” die Nasionale Welsynswet, 1978 (Wet 100 van 1978);

“geregistreerde adres” met betrekking tot ’n welsynsorganisasie, die plek in die Republiek wat by die sekretaris van die streekwelsynsraad waardeur bedoelde organisasie as ’n welsynsorganisasie geregistreer is as die adres geregistreer is waar bedoelde organisasie betekening van enige kennisgewing ingevolge die Wet of hierdie regulasies sal aanvaar;

“regsverteenvoordiger” ’n advokaat of prokureur;

August 1979, by which the Region of Natal, the Transvaal and the Cape of Good Hope was established in terms of section 5 of the Act.

Nomination colleges as defined in section 10 (3) (a) of the Act are hereby requested, in terms of section 10 (2) of the Act, to submit the names of persons who are competent and willing to serve on the Regional Welfare Board for the region concerned. Such nominations are to be forwarded to the Secretary for Indian Affairs, Private Bag X92, Pretoria, 0001, to reach him on or before 31 October 1979.

The following particulars must be furnished in respect of each person nominated:

- (a) Full names, postal and residential addresses, occupation and date of birth;
- (b) home language and proficiency in both official languages;
- (c) academic qualifications;
- (d) experience in the field of social work;
- (e) whether the nominee complies with the requirements as set out in section 10 (5) of the Act, and if so, in what respect;
- (f) the name of the magisterial district under which the nominee falls;
- (g) whether the nominee is willing to accept appointment;
- (h) the name of the national council, welfare organisation or branch of such organisation of which the nominee is a member/in whose service the nominee is/in whose functions or activities the nominee is participating or the name of the training institution where the nominee is engaged in the training of persons in social work.

Dated at Pretoria this 16th day of August 1979.

S. J. M. STEYN, Minister of Indian Affairs.

No. R. 1930 31 August 1979

THE NATIONAL WELFARE ACT, 1978 (ACT 100 OF 1978)

REGULATIONS

The Minister of Indian Affairs has, under and by virtue of the powers vested in him by section 21 of the National Welfare Act, 1978 (Act 100 of 1978), read in conjunction with Proclamation R. 183 of 79, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“appellant” means any organisation which has noted an appeal in terms of regulation 20 (1);

“chairman” in relation to a regional welfare board, executive committee or welfare committee, means the person designated in terms of the Act and these regulations as chairman of the said board or of such committee or who presides at any meeting of the said board or such committee in terms of these regulations;

“legal representative” means counsel or an attorney;

“registered address” in relation to a welfare organisation, means the place in the Republic registered with the secretary of the regional welfare board by which the said organisation was registered as a welfare organisation, as the address at which the said organisation will accept service of any notice in terms of the Act or these regulations;

"respondent" 'n welsynsorganisasie of ander organisasie waaraan 'n registrasiesertifikaat uitgereik is wat die onderwerp van 'n ondersoek ingevolge artikel 14 van die Wet is;

"voorsitter" met betrekking tot 'n streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee die persoon wat ingevolge die Wet of hierdie regulasies as die voorsitter van bedoelde raad of van so 'n komitee aangewys is of wat ingevolge hierdie regulasies by 'n vergadering van sodanige raad of komitee voorsit;

en het 'n woord waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis.

KWORUM VIR EN PROSEDURE BY VERGADERINGS VAN STREEKWELSYNSRADE, HUL UITVOERENDE KOMITEES EN VAN WELSYNSKOMITEES

2. (1) Die meerderheid van die lede van 'n streekwelsynsraad of van 'n uitvoerende komitee of welsynskomitee vorm 'n kworum by 'n vergadering van sodanige raad of komitee, na gelang van die geval.

(2) Behoudens die bepalinge van hierdie regulasies, is die beslissing van die meerderheid van die lede van 'n streekwelsynsraad of uitvoerende komitee of welsynskomitee by 'n vergadering van sodanige streekwelsynsraad of komitee, na gelang van die geval, die beslissing van sodanige streekwelsynsraad of komitee.

3. (1) Die sekretaris van 'n streekwelsynsraad moet elke lid van sodanige raad en die sekretaris van 'n welsynskomitee moet elke lid van sodanige komitee minstens 14 dae voor die datum wat vir die hou van 'n vergadering van so 'n streekwelsynsraad of komitee bepaal is, skriftelik in kennis stel van die datum en tyd waarop en die plek waar bedoelde vergadering gehou sal word.

(2) So 'n kennisgewing moet vergesel gaan van 'n sakelys wat deur die voorsitter van die streekwelsynsraad, of welsynskomitee, na gelang van die geval, goedgekeur is en wat die sake vermeld wat by die betrokke vergadering van sodanige raad of komitee oorweeg sal word.

(3) Die lede van 'n uitvoerende komitee word sodanige kennisgewing gegee van 'n vergadering van bedoelde komitee as wat die voorsitter van die komitee van tyd tot tyd bepaal.

(4) Iedere lid van 'n streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee moet iedere vergadering van sodanige raad of komitee, na gelang van die geval, bywoon, tensy hy deur die voorsitter van die betrokke raad of komitee verlof verleen is om van sodanige vergadering afwesig te wees.

4. (1) Iedere vergadering van 'n streekwelsynsraad of uitvoerende komitee word gehou op die plek waarin die streekkantoor van die Departement van Indiërsake vir die streek waarvoor die betrokke streekwelsynsraad ingestel is, geleë is, tensy die voorsitter, in oorleg met die Sekretaris, anders bepaal.

(2) Iedere vergadering van 'n welsynskomitee word gehou op die plek wat die streekwelsynsraad wat sodanige welsynskomitee ingestel het, in oorleg met die Sekretaris, aanwys.

(3) 'n Streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee vergader nie meer as ses keer per jaar sonder die goedkeuring van die Sekretaris nie.

5. (1) In die afwesigheid van die voorsitter sowel as die adjunk-voorsitter by 'n vergadering van die streekwelsynsraad of van 'n uitvoerende komitee kies die lede van sodanige raad of uitvoerende komitee, na

"respondent" means any welfare organisation or other organisation to which a registration certificate has been issued which is the subject of an enquiry in terms of section 14 of the Act;

"the Act" means the National Welfare Act, 1978 (Act 100 of 1978);

and every word to which a meaning has been assigned in the Act shall bear that meaning.

QUORUM FOR AND PROCEDURE AT MEETINGS OF REGIONAL WELFARE BOARDS AND THEIR EXECUTIVE COMMITTEES AND OF WELFARE COMMITTEES

2. (1) The majority of the members of a regional welfare board or of an executive committee or welfare committee shall constitute a quorum at any meeting of such board or such committee, as the case may be.

(2) Subject to the provisions of these regulations, the decision of the majority of the members of a regional welfare board or executive committee or welfare committee present at any meeting of such regional welfare board or committee, as the case may be, shall be the decision of such regional welfare board or such committee.

3. (1) The secretary of a regional welfare board shall notify every member of such board and the secretary of a welfare committee shall notify every member of such committee in writing at least 14 days before the date determined for the holding of a meeting of such regional welfare board or committee of the date on which, the time at which, and the place where such meeting shall be held.

(2) Such notice shall be accompanied by an agenda which has been approved by the chairman of the regional welfare board or welfare committee, as the case may be, and which sets out the matters to be considered at the said meeting of such board or committee.

(3) The members of an executive committee shall be given such notice of a meeting of the said committee as the chairman of the committee may determine from time to time.

(4) Every member of the regional welfare board, executive committee or welfare committee shall attend every meeting of such board or committee, as the case may be, unless he has been granted leave by the chairman of the board or committee concerned to be absent from such meeting.

4. (1) Every meeting of a regional welfare board or executive committee shall be held at the place where the regional office of the Department of Indian Affairs is situated for the region for which the regional welfare board concerned was established, unless the chairman, in consultation with the Secretary, determines otherwise.

(2) Every meeting of a welfare committee shall be held at the place which the regional welfare board which established such welfare committee indicates in consultation with the Secretary.

(3) A regional welfare board, executive committee or welfare committee shall not meet more than six times per annum without the approval of the Secretary.

5. (1) In the absence of the chairman and the deputy chairman from a meeting of the regional welfare board or an executive committee, the members present at such meeting of such board or executive committee,

gelang van die geval, wat by die vergadering aanwesig is 'n lid van bedoelde raad of uitvoerende komitee wat aldus aanwesig is om by sodanige vergadering voor te sit.

(2) Die voorsitter sit by alle vergaderings van die welsynskomitee voor en in die afwesigheid van die voorsitter van 'n welsynskomitee by 'n vergadering van sodanige komitee kies die lede van sodanige komitee een van die lede wat by bedoelde vergadering aanwesig is om by sodanige vergadering voor te sit.

6. (1) Behoudens die bepalings van regulasie 3 (2), word geen aangeleentheid wat nie in die sakelys bedoel in daardie regulasie vermeld word nie, by enige vergadering van die streekwelsynsraad of welsynskomitee oorweeg nie, tensy die meerderheid van die lede wat by sodanige vergadering aanwesig is daartoe instem.

(2) 'n Lid van die streekwelsynsraad of welsynskomitee kan minstens een maand voor 'n bepaalde vergadering van die streekwelsynsraad of welsynskomitee die voorsitter verwittig van enige aangeleentheid wat hy verlang by die sakelys van daardie vergadering ingesluit moet word en daarop word sodanige aangeleentheid in die sakelys van bedoelde vergadering ingesluit.

7. (1) Die prosedure by 'n vergadering van die streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee word, behalwe vir sover deur hierdie regulasies anders bepaal, bepaal deur die persoon wat by bedoelde vergadering voorsit.

(2) Indien 'n lid van die streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee beswaar maak teen 'n beslissing gegee ingevolge subregulasie (1) word die vraag onmiddellik sonder verdere bespreking tot stemming gebring.

8. (1) Elke lid van die streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee, met inbegrip van die voorsitter, adjunk-voorsitter of 'n lid wat by 'n vergadering van sodanige raad of komitee voorsit, het, by 'n vergadering van die betrokke raad of komitee, een stem en die voorsitter, adjunk-voorsitter of lid wat aldus voorsit, het by 'n staking van stemme ook 'n beslissende stem.

(2) Die stemme van die lede van die streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee wat by 'n vergadering aanwesig is, word uitgebring op die wyse bepaal deur die persoon wat by sodanige vergadering voorsit.

9. (1) Die sekretaris van die streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee moet notule hou van die verrigtings by alle vergaderings van die betrokke raad of komitee.

(2) Sodanige notule moet 'n verklaring van die datum en plek van die vergadering en 'n lys van die name van die lede aanwesig by sodanige vergadering, bevat.

(3) 'n Afskrif van sodanige notule moet so spoedig moontlik na afloop van die betrokke vergadering deur die sekretaris van die streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee aan elke lid van die betrokke raad of komitee gestuur word wat sodanige kommentaar as wat hy daarop wens te lewer binne 21 dae daarna aan bedoelde sekretaris moet voorsien.

(4) Die notule van die vergadering van die streekwelsynsraad, uitvoerende komitee of welsynskomitee moet op die eersvolgende vergadering van die betrokke raad of komitee aan sodanige raad of komitee voorgelê word en, indien sodanige notule by laasgenoemde vergadering goedgekeur word, hetsy met of sonder wysigings, moet dit deur die persoon wat by laasgenoemde vergadering voorsit en die sekretaris van die betrokke raad of komitee onderteken word.

as the case may be, shall elect a member of the said board or executive committee who is so present to preside at such meeting.

(2) The chairman shall preside at all meetings of the welfare committee and in the absence of the chairman of a welfare committee from a meeting of such committee shall elect one of the members present at the said meeting to preside at such meeting.

6. (1) Subject to the provisions of regulation 3 (2), no matter not included in the agenda referred to in that regulation shall be considered at any meeting of the regional welfare board or welfare committee, unless the majority of the members present at such meeting consents thereto.

(2) Any member of the regional welfare board or welfare committee may, at least one month before any specified meeting of the regional welfare board or welfare committee, inform the chairman of any matter which he desires to be included in the agenda of that meeting and thereupon such matter shall be included in the agenda of such meeting.

7. (1) The procedure at any meeting of the regional welfare board, executive committee or welfare committee shall except in so far as these regulations provide otherwise, be determined by the person presiding at such meeting.

(2) If any member objects to any decision given under subregulation (1), the question shall forthwith be put to the vote without any further discussion.

8. (1) Every member of the regional welfare board, executive committee or welfare committee, including the chairman, deputy chairman or member presiding at a meeting of the regional welfare board, executive committee or welfare committee shall have one vote at any meeting of the regional welfare board, executive committee or welfare committee and in the event of an equality of votes the chairman, deputy chairman or member so presiding shall also have a casting vote.

(2) The votes of the members present at a meeting of the regional welfare board, executive committee or welfare committee shall be cast in the manner determined by the person presiding at such meeting.

9. (1) The secretary of the regional welfare board, executive committee or welfare committee shall keep minutes of the proceedings at all meetings of the regional welfare board, executive committee or welfare committee.

(2) Such minutes shall include a statement of the date and place of the meeting and shall contain a list of the names of all the members present at such meeting.

(3) A copy of such minutes shall as soon as possible after every such meeting be forwarded by the secretary of the regional welfare board, executive committee or welfare committee to each member of the regional welfare board, executive committee or welfare committee, who shall submit, within 21 days thereof, such comments as he may wish to make, to the said secretary.

(4) The minutes of the proceedings of a meeting of the regional welfare board, executive committee or welfare committee shall be presented to the regional welfare board, executive committee or welfare committee at the first ensuing meeting of the regional welfare board, executive committee or welfare committee and if such minutes are confirmed at such last-mentioned meeting, whether with or without amendments, they shall be signed by the person presiding at such meeting and by the secretary of the regional welfare board, executive committee or welfare committee.

10. (1) 'n Beslissing van 'n uitvoerende komitee wat die werksaamhede verrig wat kragtens artikel 11 (4) (b) van die Wet aan hom opgedra is, word geag 'n beslissing van die betrokke streekwelsynsraad te wees.

(2) Die bepalings van subregulasie (1) magtig nie die uitvoerende komitee om enige besluite van 'n streekwelsynsraad ter syde te stel of te wysig nie.

11. Die administratiewe werksaamhede van 'n welsynskomitee word verrig deur 'n beamppte in die Staatsdiens wat deur die Sekretaris aangewys is en wat die sekretaris van die betrokke welsynskomitee heet.

WELSYNSPROGRAMME

12. (1) Iedere streekwelsynsraad moet met die oog op die samestelling van sy welsynsprogram bedoel in artikel 11 (1) (c) van die Wet 'n opgawe in die vorm van Bylae I opstel ten opsigte van die diens of gerief wat nodig is om te voorsien in iedere welsynsbehoefte wat in 'n bepaalde diensveld in sy streek bestaan.

(2) Die welsynsprogram van 'n streek word saamgestel uit al die opgawes wat ingevolge subregulasie (1) ten opsigte van sodanige streek opgestel is.

(3) Behoudens die bepalings van artikel 12 van die Wet, moet iedere streekwelsynsraad op of voor 30 April van iedere jaar sy in subregulasie (2) bedoelde welsynsprogram vir oorweging deur die Minister aan die Sekretaris stuur.

(4) By die toepassing van hierdie regulasie, beteken "diensveld" 'n werkkring wat gerig is op die lewering of voorsiening van dienste of geriewe met betrekking tot een van die volgende aangeleenthede, naamlik:

- (a) Die huwelikslawe of gesins- en kindersorg; of
- (b) die welsyn van bejaardes; of
- (c) die welsyn van liggaamlik of verstandelik gestremde persone; of
- (d) die voorkoming van alkoholisme of afhanklikheid van afhanklikheidsvormende stowwe of die behandeling van persone wat van alkohol of enige ander afhanklikheidsvormende stof afhanklik is; of
- (e) die verskaffing van behuising aan behoeftige of noodlydende persone; of
- (f) korrektiewe dienste; of
- (g) maatskaplike noodleniging; of
- (h) die voorkoming en behandeling van enige ander sosiaal-patologiese toestande.

REGISTRASIE VAN WELSYNSORGANISASIES

13. 'n Aansoek om die registrasie van 'n welsynsorganisasie ingevolge artikel 13 van die Wet word gedoen by die streekwelsynsraad van die gebied waarin die applikant beoog om maatskaplike welsynsdienste te lewer, op 'n vorm wat vir dié doel van die sekretaris van die bedoelde raad verkrygbaar is.

14. (1) Geen fondsinsamelingsorganisasie bedoel in artikel 13 van die Wet word as 'n welsynsorganisasie ingevolge daardie artikel geregistreer nie, tensy die streekwelsynsraad waarby aansoek om sodanige registrasie gedoen word, oortuig is dat bedoelde fondsinsamelingsorganisasie waarskynlik in staat sal wees om te voldoen aan die bepalings van enige ander wet wat betrekking het op die maatskaplike welsynsdienste wat bedoelde fondsinsamelingsorganisasie beoog om te lewer.

(2) Dit is 'n voorwaarde van iedere registrasiesertifikaat—

- (a) dat sodanige sertifikaat nie oordraagbaar is nie;

10. (1) A decision of an executive committee performing the functions which have been conferred upon it under section 11 (4) (b) of the Act, shall be deemed to be a decision of the regional welfare board concerned.

(2) The provision of subregulation (1) shall not authorise the executive committee to set aside or amend any decisions of a regional welfare board.

11. The administrative work of a welfare committee shall be performed by an officer of the Public Service designated by the Secretary, which officer shall be known as the secretary of the said welfare committee.

WELFARE PROGRAMMES

12. (1) Every regional welfare board shall, with a view to the drawing up of its welfare programme referred to in section 11 (1) (c) of the Act, compile a return in the form of Schedule I in respect of the service or facility necessary to provide in every welfare need existing in any particular field of service in its region.

(2) The welfare programme of a region shall be drawn up from all the returns compiled in terms of subregulation (1) in respect of such region.

(3) Subject to the provisions of section 12 of the Act, each regional welfare board shall on or before 30 April of each year send its welfare programme referred to in subregulation (2) to the Secretary for consideration by the Minister.

(4) In the application of this regulation "field of service" means a field of activity aimed at the rendering of provision of services or facilities in relation to any of the following matters, namely:

- (a) Married life or family and child welfare; or
- (b) the welfare of the aged; or
- (c) the welfare of physically or mentally handicapped persons; or
- (d) the prevention of alcoholism or dependence on dependence-producing substances or the treatment of persons who are dependent on alcohol or any other dependence-producing substance; or
- (e) the provision of housing for indigent persons or persons in need; or
- (f) corrective services; or
- (g) Social relief; or
- (h) the prevention and treatment of any other social-pathological conditions.

REGISTRATION OF WELFARE ORGANISATIONS

13. Any application for the registration of a welfare organisation in terms of section 13 of the Act shall be made to the regional welfare board of the area in which the applicant intends to render social welfare services, on a form which is obtainable for this purpose from the secretary of the said board.

14. (1) No fund-raising organisation referred to in section 13 of the Act shall be registered as a welfare organisation in terms of that section, unless the regional welfare board to which application for such registration is made is satisfied that the said fund-raising organisation will probably be capable of complying with the provisions of any other law relating to the social welfare services which the said fund-raising organisation intends rendering.

(2) It shall be a condition of each registration certificate—

- (a) that such certificate shall not be transferable;

(b) dat die maatskaplike welsynsdienste wat gelewer word deur of vir of namens die welsynsorganisasie waaraan dit uitgereik is te alle redelike tye deur 'n beampte in die diens van die Staat geïnspekteer kan word;

(c) dat die betrokke organisasie op die tye wat die betrokke streekwelsynsraad bepaal die verslae, opgawes en statistieke met betrekking tot die maatskaplike welsynsdienste wat hy lewer aan bedoelde raad moet verstrek;

(d) dat die rekords van die betrokke organisasie vir 'n tydperk van minstens drie jaar by sy geregistreerde adres bewaar moet word;

(e) dat 'n welsynsorganisasie wat dienste lewer soos in paragraaf (a) van die omskrywing van "maatskaplike welsynsdienste" in artikel 1 van die Wet bedoel, die maatskaplikewerk-rekords in stand moet hou wat gewoonlik ingevolge gevestigde praktyk deur 'n maatskaplike werker in die uitoefening van sy beroep in stand gehou word;

(f) dat notule gehou moet word van die verrigtings by elke vergadering van die betrokke organisasie;

(g) dat die betrokke organisasie betekening van enige kennisgewing ingevolge die Wet of die regulasies by sy geregistreerde adres moet aanvaar.

(3) 'n Streekwelsynsraad wat 'n welsynsorganisasie of geregistreerde tak ingevolge artikel 13 (2) van die Wet klassifiseer, doen dit ooreenkomstig een of meer van die diensvelde (a) tot (h) bedoel in regulasie 12 (4).

15. (1) 'n Registrasiesertifikaat ingevolge artikel 13 van die Wet uitgereik, moet die volgende besonderhede bevat, naamlik:

(a) Die verwysingsnommer toegewys deur die sekretaris van die betrokke streekwelsynsraad;

(b) die datum van registrasie;

(c) die naam en doelstellings van die organisasie waaraan dit uitgereik word;

(d) die gebied waarin die organisasie sy dienste lewer;

(e) 'n verklaring dat die organisasie in die registrasiesertifikaat vermeld as 'n welsynsorganisasie geregistreer is;

(f) die klassifikasie bedoel in regulasie 14 (3), indien nodig;

(g) die naam en adres van enige tak van die organisasie waardeur maatskaplike welsynsdienste die streek gelewer word of sal word.

(2) 'n Registrasiesertifikaat moet deur die voorsitter en die sekretaris van die streekwelsynsraad waardeur die betrokke welsynsorganisasie geregistreer is, onderteken word.

16. Die sekretaris van 'n streekwelsynsraad kan op aansoek van 'n welsynsorganisasie en, indien hy oortuig is dat die registrasiesertifikaat wat ingevolge artikel 13 van die Wet aan sodanige organisasie uitgereik is, vernietig is of verlore geraak het en nie gevind kan word nie, aan sodanige organisasie 'n afskrif

(b) that the social welfare services rendered by or for or on behalf of the welfare organisation to which it has been issued may be inspected at all reasonable times by an officer in the service of the State;

(c) that the said organisation shall at the times determined by the regional welfare board concerned, furnish the said board with the reports, returns and statistics relating to the social welfare services rendered by it;

(d) that the records of such organisation shall be kept at its registered address for a period of at least three years;

(e) that a welfare organisation rendering services as defined in paragraph (a) of the definition of "social welfare services" referred to in section 1 of the Act shall keep the social work records which are normally kept in accordance with established practice by a social worker in the practice of his profession;

(f) that minutes shall be kept of the proceedings at any meeting of the said organisation;

(g) that the said organisation shall accept service of any notice in terms of the Act or the regulations at its registered address.

(3) A regional welfare board which classifies a welfare organisation or registered branch in terms of section 13 (2) of the Act shall do so according to one or more of the fields of service (a) to (h) referred to in regulation 12 (4).

15. (1) Any registration certificate issued in terms of section 13 of the Act shall contain the following particulars:

(a) The reference number allocated by the secretary of the regional welfare board concerned;

(b) the date of registration;

(c) the name and objects of the organisation to which it is being issued;

(d) the area in which the organisation renders its services;

(e) a statement that the organisation specified in the registration certificate is registered as a welfare organisation;

(f) the classification referred to in subregulation 14 (3), if any;

(g) the name and address of any branch of the organisation by which social welfare services are or will be rendered in the region.

(2) Any registration certificate shall be signed by the chairman and the secretary of the regional welfare board by which the welfare organisation concerned was registered.

16. The secretary of a regional welfare board may, on application by a welfare organisation and, if he is satisfied that the registration certificate issued to such organisation in terms of section 13 of the Act has been destroyed or lost and cannot be found, issue a copy

van bedoelde registrasiesertifikaat uitreik wat hy as 'n ware afskrif van die oorspronklike registrasiesertifikaat moet sertifiseer.

17. Die sekretaris van 'n streekwelsynsraad moet 'n register hou van welsynsorganisasies wat ingevolge artikel 13 van die Wet deur sodanige streekwelsynsraad geregistreer is waarin hy ten opsigte van iedere sodanige organisasie aanteken of laat aanteken—

(a) al die besonderhede wat op die registrasiesertifikaat in regulasie 15 bedoel aangeteken moet word;

(b) besonderhede van enige wysiging, opskorting of intrekking van so 'n registrasiesertifikaat ingevolge artikel 14 van die Wet met vermelding van die datum waarop sodanige wysiging, opskorting of intrekking van krag word en, in die geval van enige opskorting van so 'n registrasiesertifikaat, ook die tydperk van sodanige opskorting.

WYSIGING, OPSKORTING OF INTREKKING VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT

18. (1) Indien 'n streekwelsynsraad van oordeel is dat daar redelike gronde bestaan om 'n ondersoek ingevolge artikel 14 van die Wet in te stel, laat die sekretaris van sodanige streekwelsynsraad 'n kennisgewing aan die betrokke welsynsorganisasie beteken waarin die organisasie aangesê word om op die plek en tyd in die kennisgewing vermeld voor bedoelde streekwelsynsraad redes aan te voer waarom die registrasiesertifikaat wat aan hom uitgereik is nie gewysig, vervang of ingetrek moet word nie.

(2) Sodanige kennisgewing moet die besonderhede uiteensit wat redelikerwys voldoende is om sodanige welsynsorganisasie van die gronde te verwittig waarop die wysiging, vervanging of intrekking van die registrasiesertifikaat beoog word en moet deur die sekretaris van die betrokke streekwelsynsraad onderteken word en aan die betrokke welsynsorganisasie beteken word minstens 21 dae voor die datum wat in sodanige kennisgewing vir die hou van die ondersoek bepaal is.

(3) Die respondent kan by die ondersoek deur sy regsverteenvoerder of deur 'n lid van sy bestuur verteenwoordig word of kan verklarings of argumente vir oorweging by die ondersoek deur die betrokke streekwelsynsraad voorlê.

19. (1) By die verskyning van die respondent by die ondersoek of, indien die respondent nie by die ondersoek aanwesig is nie en die streekwelsynsraad wat die ondersoek hou oortuig is dat die kennisgewing behoorlik aan die respondent beteken is, moet die raad 'n ondersoek hou na die aangeleenthede in die kennisgewing vermeld en kan die raad enigiemand wat by die ondersoek aanwesig is, ondervra of onder kruisverhoor neem en moet die raad die getuienis wat deur of ten behoeve van die respondent by die ondersoek aangevoer word, aanhoor.

(2) Die respondent of sy regsverteenvoerder kan by die ondersoek enige getuie wat vir of ten behoeve van die respondent geroep is, ondervra en kan enige ander getuie wat by die ondersoek getuienis aflê, onder kruisverhoor neem.

(3) (a) Die streekwelsynsraad kan enigiemand gelas om sy getuienis by die ondersoek onder eed of onder bevestiging af te lê.

of the said registration certificate to such organisation which he shall certify as a true copy of the original registration certificate.

17. The secretary of a regional welfare board shall keep a register of welfare organisations registered by such regional welfare board in terms of section 13 of the Act, in which he shall record or cause to be recorded in respect of each such organisation—

(a) all the particulars that shall be recorded on the registration certificate referred to in regulation 15;

(b) particulars of any amendment, suspension or withdrawal of such registration certificate in terms of section 14 of the Act, specifying the date on which such amendment, suspension or withdrawal shall come into force and, in the case of any suspension of such registration certificate, also the period of such suspension.

AMENDMENT, SUSPENSION OR WITHDRAWAL OF REGISTRATION CERTIFICATE

18. (1) If the regional welfare board is of the opinion that there are reasonable grounds for conducting an enquiry under section 14 of the Act, the secretary of such regional welfare board shall cause a notice to be served on the welfare organisation concerned, calling upon it to show cause before such regional welfare board at a place and time specified in the notice, why the registration certificate granted to it shall not be amended, replaced or withdrawn.

(2) Such notice shall set forth such particulars as are reasonably sufficient to inform such welfare organisation of the grounds on which the amendment, replacement or withdrawal of the registration certificate is contemplated and shall be signed by the secretary of the regional welfare board concerned and served on the welfare organisation concerned not less than 21 days before the date specified in such notice for the holding of the enquiry.

(3) The respondent may be represented at the enquiry by its legal representative or by a member of its management or may submit statements or arguments for consideration by the regional welfare board concerned at the enquiry.

19. (1) On the appearance of the respondent at the enquiry or if the respondent is not present at the enquiry and the regional welfare board holding the enquiry is satisfied that the notice has been duly served on the respondent, the said regional welfare board shall conduct an enquiry into the matters referred to in the notice and the board may examine or cross-examine any person present at the enquiry and the board shall hear such evidence as may be adduced by or on behalf of the respondent at the enquiry.

(2) The respondent or its legal representative may at the enquiry examine any witness called for on behalf of the respondent and may cross-examine any other witness giving evidence at the enquiry.

(3) (a) The regional welfare board may direct any person to give evidence at the enquiry on oath or on affirmation.

(b) Die voorsitter van die streekwelsynsraad of die lid van die streekwelsynsraad wat by die ondersoek voorsit, kan aan enigiemand wat voor die streekwelsynsraad verskyn om getuienis af te lê of om 'n boek, dokument of saak voor te lê, 'n eed oplê of van hom 'n bevestiging aanneem.

(4) In verband met die aflê van getuienis of die voorlegging van 'n boek, dokument of saak by sodanige ondersoek, is die reg op privilegie van toepassing wat van toepassing is op 'n getuie wat in 'n strafsak in 'n landdroshof getuienis aflê of gedagvaar is om 'n boek, dokument of saak in sodanige strafsak voor te lê.

(5) Die streekwelsynsraad kan na goeë dunde die ondersoek van tyd tot tyd uitstel of verdaag vir sodanige tydperke as wat hy goeë vind.

(6) Die bepalings van artikel 9 (3) van die Wet en regulasies 2, 5, 7 en 8 (1) en (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op enige ondersoek wat deur 'n streekwelsynsraad ingevolge artikel 14 van die Wet gehou word.

(7) Die voorsitter of die lid van die streekwelsynsraad wat by die ondersoek voorsit, moet notule van die verrigtings by die ondersoek laat hou op die wyse wat hy bepaal.

(8) Sodanige notule lê gedurende gewone kantoorure ter insae van en afskrifte daarvan kan deur die respondent of sy regsvertegenwoordiger gemaak word op sodanige voorwaardes met betrekking tot tyd en plek as wat die sekretaris van die betrokke streekwelsynsraad mag bepaal.

(9) Die notule van die ondersoek word deur die sekretaris van die betrokke streekwelsynsraad bewaar by die plekke en vir die tydperke wat die Sekretaris bepaal.

(10) Die kennisgewing bedoel in artikel 14 (6) (a) of (b) van die Wet moet 'n verklaring bevat ten effekte dat die registrasiesertifikaat uitgereik aan die welsynsorganisasie in die kennisgewing vermeld met ingang van die datum in die kennisgewing vermeld ingetrek of gewysig is soos daarin vermeld of dat dit vir die tydperk aldus vermeld, opgeskort is, na gelang van die geval, en moet sodanige welsynsorganisasie versoek om sodanige registrasiesertifikaat binne 14 dae vanaf die datum van sodanige kennisgewing of vanaf die publikasie daarvan, watter datum ook al die laaste datum is, aan die sekretaris van die betrokke streekwelsynsraad terug te stuur.

APPEL

20. (1) 'n Appèl kragtens artikel 15 (1) van die Wet teen 'n beslissing van 'n streekwelsynsraad moet aangeteken word binne 42 dae nadat 'n kennisgewing van sodanige beslissing aan die welsynsorganisasie of ander organisasie beteken is, deur die aflewering aan die sekretaris van die streekwelsynsraad wat sodanige beslissing gegee het, vir voorlegging aan die Minister, van 'n kennisgewing waarin die gronde, hetsy feitelike of regsgronde of beide, waarop die appèl berus, duidelik en saaklik uiteengesit word.

(2) Bedoelde sekretaris moet sodanige kennisgewing onverwyld by ontvangs daarvan aan die Minister voorlê en 'n afskrif daarvan tesame met 'n afskrif van die notule van die onderhawige verrigtings, met inbegrip van 'n transkripsie daarvan indien dit in snelskrif of op meganiese wyse afgeneem is, aan die voorsitter of

(b) The chairman of the regional welfare board or the member of the regional welfare board presiding at the meeting may administer an oath to, or accept an affirmation from, any person appearing before him to give evidence or to produce any book, document or thing.

(4) In connection with the giving of evidence or the production of any book, document or thing at such enquiry, the law relating to privilege as applicable to a witness giving evidence or summoned to produce a book, document or thing in criminal proceedings in a magistrate's court shall apply.

(5) The regional welfare board may, in its discretion, from time to time postpone or adjourn the enquiry for such periods as it may deem fit.

(6) The provisions of section 9 (3) of the Act and regulations 2, 5, 7 and 8 (1) and (2) shall *mutatis mutandis* apply to any enquiry held by the regional welfare board in terms of section 14 of the Act.

(7) The chairman or the member of the regional welfare board presiding at the enquiry shall cause minutes to be kept of the proceedings at the enquiry in such manner as he may determine.

(8) Such minutes shall lie for inspection during normal office hours and copies thereof may be made by the respondent or its legal representative on such condition as to time and place as the secretary of the regional welfare board concerned may determine.

(9) The minutes of the enquiry shall be preserved by the secretary of the regional welfare board concerned at such places and for such periods as the Secretary may determine.

(10) The notice referred to in section 14 (6) (a) or (b) of the Act shall contain a statement to the effect that the registration certificate issued to the welfare organisation specified in the notice has, with effect from the date mentioned in the notice been withdrawn or amended as mentioned therein or that it has been suspended for the period specified therein, as the case may be, and shall request such welfare organisation to return such registration certificate to the secretary of the regional welfare board concerned within a period of 14 days of the date of such notice or from the publication thereof, whichever date is the later date.

APPEAL

20. (1) An appeal in terms of section 15 (1) of the Act against a decision of a regional welfare board shall be noted within 42 days after service of a notice of such decision to the welfare organisation or other organisation, by the delivery to the secretary of the regional welfare board which gave such decision, for submission to the Minister, of a notice setting out clearly and succinctly the grounds, whether of fact or of law or both, on which the appeal is based.

(2) The said secretary shall submit such notice to the Minister immediately on receipt thereof and shall transmit a copy of the record of the proceedings concerned, including a transcript thereof if it was taken down in shorthand or recorded by mechanical means, to the chairman or member of the regional welfare board who presided at the meeting where the decision

lid van die streekwelsynsraad stuur wat by die vergadering voorgesit het waar die beslissing waarteen geappelleer word, geneem is, en sodanige voorsitter of lid moet die sekretaris binne 14 dae daarna van 'n skriftelike verklaring voorsien waarin uiteengesit word—

(a) die feite wat die streekwelsynsraad bevind het by sodanige vergadering bewys is;

(b) die streekwelsynsraad se redes vir enige feitlike bevinding wat in die appellant se kennisgewing van appèl vermeld word as 'n feitlike bevinding waarteen geappelleer word;

(c) die streekwelsynsraad se redes vir enige beslissing oor 'n regspraak of ten opsigte van die toelating of verwerping van getuienis wat aldus vermeld is as 'n beslissing waarteen geappelleer word.

(3) Iedere kennisgewing van appèl en verklaring wat ingevolge subregulasie (2) aan bedoelde sekretaris verstrek is, moet deel uitmaak van die notule van die betrokke verrigtings.

(4) Bedoelde sekretaris moet binne 14 dae na die aanstelling van die appèlkomitee wat aangestel is om die appèl te verhoor—

(a) die notule van die verrigtings, tesame met 'n afskrif of transkripsie daarvan indien dit in snelskrif of op meganiese wyse afgeneem is, aan die voorsitter van die appèlkomitee stuur;

(b) 'n afskrif van die notule van die verrigtings, of transkripsie daarvan indien dit in snelskrif of op meganiese wyse afgeneem is, aan elkeen van die ander lede van genoemde appèlkomitee stuur;

(c) die appellant voorsien van 'n afskrif van die verklaring wat ingevolge subregulasie (2) aan bedoelde sekretaris verstrek is.

(5) (a) Bedoelde sekretaris moet die appellant skriftelik in kennis stel van die datum en plek wat deur die appèlkomitee vir die verhoor van die appèl bepaal is.

(b) Sodanige kennisgewing moet op die wyse in regulasie 24 bepaal, aan die appellant beteken word.

(6) Behoudens die bepalinge van artikel 15 (4) van die Wet, moet die appèlkomitee die appèl aan die hand van die notule van die betrokke verrigtings beslis.

(7) Geen persoon wie se aanwesigheid nie nodig is nie, mag by die verhoor van 'n appèl ingevolge artikel 15 van die Wet aanwesig wees nie, behalwe met verlof van die appèlkomitee.

(8) Die beslissing van die meerderheid van die lede van die appèlkomitee is die beslissing van dié komitee.

(9) Die sekretaris van die betrokke streekwelsynsraad moet in opdrag van die voorsitter van die appèlkomitee die appellant skriftelik van die appèlkomitee se beslissing in kennis stel.

GELDELIKE TOEKENNINGS

21. 'n Toekenning ingevolge artikel 20 (1) van die Wet is maandeliks betaalbaar en is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(a) Dat dit gebruik word slegs vir die doel waarvoor dit gedoen is;

(b) dat iedere welsynsorganisasie wat maatskaplike werkers soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Maatskaplike en Geassosieerde Werkers, 1978 (Wet 110 van 1978), in diens het, ten opsigte van iedere sodanige werker wat maatskaplike werk verrig, soos in genoemde artikel omskryf, 'n dagboek laat byhou en maandeliks 'n opgawe aan die Sekretaris verstrek op die vorms wat vir dié doel van die Sekretaris verkrygbaar is;

appealed against was taken, and such chairman or member shall within 14 days thereof supply the secretary with a statement in writing setting out—

(a) the facts the regional welfare board found to have been proved at such meeting;

(b) the regional welfare board's reasons for any finding of fact specified in the appellant's notice of appeal as a finding of fact appealed against; and

(c) the regional welfare board's reasons for any ruling on any question of law or as to the admission or rejection of evidence so specified as a ruling appealed against.

(3) Every notice of appeal and statement submitted to the said secretary in terms of subregulation (2) shall become part of the record of the proceedings concerned.

(4) The said secretary shall, within 14 days of the date of the appointment of the appeal committee appointed to hear the appeal—

(a) transmit to the chairman of the appeal committee the record of the proceedings, together with a copy or transcript thereof if it was taken down in shorthand or recorded by mechanical means;

(b) transmit to each of the other members of the said appeal committee a copy of the record of the proceedings or a transcript thereof if it was taken down in shorthand or recorded by mechanical means;

(c) supply the appellant with a copy of the statement submitted to the said secretary in terms of subregulation (2).

(5) (a) The said secretary shall notify the appellant in writing of the date and place determined by the appeal committee for the hearing of the appeal.

(b) Such notification shall be served on the appellant in the manner provided in regulation 24.

(6) Subject to the provisions of section 15 (4) of the Act, the appeal committee shall decide the appeal on the basis of the minutes of the proceedings concerned.

(7) No person whose presence is not necessary shall, except with the leave of the appeal committee, be present at the hearing of any appeal under section 15 of the Act.

(8) The decision of the majority of the members of the appeal committee shall be the decision of the committee.

(9) The secretary of the regional welfare board concerned shall, by direction of the chairman of the appeal committee, notify the appellant in writing of the decision of the appeal committee.

FINANCIAL GRANTS

21. A grant in terms of section 20 (1) of the Act shall be payable monthly and shall be subject to the following conditions:

(a) That it shall only be used for the purpose for which it has been made;

(b) that every organisation employing social workers as defined in section 1 of the Social and Associated Workers Act, 1978 (Act 110 of 1978), shall cause a diary to be kept in respect of every such worker who performs social work as defined in the said section and shall monthly submit to the Secretary a return on the forms obtainable from the Secretary for this purpose;

(c) dat die werksaamhede van die nasionale raad of welsynsorganisasie waaraan of ten opsigte waarvan die toekenning gedoen word, te eniger tyd geïnspekteer kan word deur 'n beampte in diens van die Staat wat deur die Sekretaris vir dié doel aangewys word, en dat alle dokumente of inligting wat redelikerwys vir die doel van die inspeksie nodig is, deur die betrokke nasionale raad of welsynsorganisasie aan bedoelde beampte verstrekkend of beskikbaar gestel word;

(d) dat iedere nasionale raad of welsynsorganisasie, na gelang van die geval, 'n begroting van sy inkomste en uitgawes aan die Sekretaris verstrekkend op die wyse en op die tye wat die Sekretaris bepaal;

(e) dat die nasionale raad of welsynsorganisasie, na gelang van die geval, die opgawes, verslae of statistieke aan die Sekretaris verstrekkend op die tye en op die wyse wat die Sekretaris van tyd tot tyd bepaal.

BEGROTING

22. (1) Die streekwelsynsraad moet jaarliks nie later as 30 April by die Sekretaris 'n begroting indien van die verwagte uitgawes van die streekwelsynsraad vir die eersvolgende boekjaar.

(2) 'n Welsynskomitee moet jaarliks nie later as 31 Januarie 'n begroting by die betrokke streekwelsynsraad indien van sy verwagte uitgawes vir die boekjaar in subregulasie (1) bedoel.

BEWARING VAN DIE REKORDS VAN DIE STREEKWELSYNSRADE

23. By die toepassing van die Argiefwet, 1962 (Wet 6 van 1962), word die kantoor van iedere streekwelsynsraad geag 'n staatskantoor te wees soos in daardie Wet omskryf.

BETEKENING VAN STUKKE

24. Wanneer 'n kennisgewing ingevolge artikel 14 (6) (a) van die Wet aan 'n organisasie beteken word sodanige kennisgewing geag aldus beteken te wees indien dit per aangetekende pos aan die laasbekende of geregistreerde adres van sodanige organisasie gepos is.

DATUM VAN INWERKINGTREDING

25. Hierdie regulasies tree in werking op 1 September 1979.

(c) that the activities of the national council or welfare organisation to which or in respect of which the grant is made, may be inspected at any time by an officer in the service of the State, designated for this purpose by the Secretary, and that all documents or information reasonably required for the purpose of the inspection shall be supplied by the said national council or welfare organisation to or placed at the disposal of the said officer;

(d) that every national council or welfare organisation, as the case may be, shall submit to the Secretary an estimate of its revenue and expenditure in the manner and at the times determined by the Secretary; and

(e) that the national council or welfare organisation, as the case may be, shall submit to the Secretary such returns, reports or statistics at the times and in the manner determined by the Secretary from time to time.

ESTIMATES

22. (1) The regional welfare board shall submit annually, not later than 30 April, to the Secretary an estimate of expected expenditure of the regional welfare board for the ensuing financial year.

(2) A welfare committee shall submit annually, not later than 31 January, to the regional welfare board concerned an estimate of its expected expenditure for the financial year referred to in subregulation (1).

PRESERVATION OF RECORDS OF THE REGIONAL WELFARE BOARDS

23. For the purposes of the Archives Act, 1962 (Act 6 of 1962), the office of every regional welfare board shall be deemed to be a Government office as defined in that Act.

SERVICE OF DOCUMENTS

24. Whenever any notice is required, in terms of section 14 (6) (a) of the Act, to be served to an organisation, such notice shall be deemed to have been so served if it has been posted to the last known or registered address of such organisation by registered post.

DATE OF COMMENCEMENT

25. These regulations shall come into operation on 1 September 1979.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

DEPARTEMENT VAN INDIËRSAKE
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Telegrafiese adres COMASIA Telefoon 48-3749
Telegraphic address Telephone

Privaatsak X92
Private Bag
PRETORIA
0001

OPGAAF VAN WELSYNSBEHOEFTE
RETURN OF WELFARE NEEDS

Transaksiekode 02

Streek 03

Dokumentnommer 01

Diensveld 04

Diens/Gerief 05

IDENTIFISERING VAN KLIËNTE
CLIENT IDENTIFICATION

Geslag
Sex

06

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Taal
Language

07

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Kerkverband
Church denomination

08

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Subsiëring
Subsidisation

09

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Opname van kinders
Admission of children

10

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Opname van volwassenes
Admission of adults

11

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Inkomstegroep
Income group

12

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Soort kind
Type of child

13

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Ouderdom vir opname
Age for admission

14

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Ouderdom vir aanhouding
Age for retention

15

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Klassifikasie van bejaardes
Classification of aged persons

16

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Klassifikasie van gestremdes
Classification of the handicapped

17

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Klassifikasie: Wet 41 van 1971
Classification: Act 41 of 1971

18

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Gebied 19

Promotor van diens/gerief 21

Beraamde koste van projek:
Estimated cost of project:

Streekwelsynsraad Verwysingsnommer
Regional Welfare Board Reference number

20

Prioriteit in hierdie diensveld
Priority in this field of service

22

Prioriteit in alle diensvelde
Priority in all fields of service

23

Boekjaar
Financial year

24

Privaatfondse
Private funds

25

Staatsfondse
Government funds

26

Sekretaris: Streekwelsynsraad
Secretary: Regional Welfare Board

Datum/Date

Dokumentnommer 27

Hoofkantoor Verw. No.
Head Office Ref. No. 28

Nasiener/Examiner

Datum/Date

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
Indiërsake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1927	Nasionale Welsynswet (100/1978): Instel- ling van streek.....	1	6642
R. 1928	do.: Instelling van Streekwelsynsraad	1	6642
R. 1929	do.: Benoemingskolleges.....	1	6642
R. 1930	do.: Regulasies.....	2	6642

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Indian Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1927	National Welfare Act (100/1978): Estab- lishment of region.....	1	6642
R. 1928	do.: Establishment of Regional Welfare Board.....	1	6642
R. 1929	do.: Nomination colleges.....	1	6642
R. 1930	do.: Regulations.....	2	6642